

THE PRIME CHOICE  
**HIBERG**

ХОПОДИПЬНИКИ

# **СОДЕРЖАНИЕ**

<b>КРАТКОЕ ВВЕДЕНИЕ</b>	<b>3</b>
<b>ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ</b>	<b>4</b>
<b>ДЕТАЛИ И ФУНКЦИИ</b>	<b>7</b>
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>	<b>12</b>
<b>ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И РЕЖИМЫ</b>	<b>16</b>
<b>УСТАНОВКА</b>	<b>18</b>
<b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ</b>	<b>21</b>
СИГНАЛИЗАЦИЯ ОТКРЫТОЙ ДВЕРИ	22
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА	22
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЫ	22
ЯЩИКИ ДЛЯ ОВОЩЕЙ И ФРУКТОВ	23
ПОЛКИ В ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЕ	24
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ	25
<b>ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ</b>	<b>26</b>
ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ	26
ЗАМОРАЖИВАНИЕ	26
<b>УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b>	<b>28</b>
ВНЕШНЯЯ ОЧИСТКА	28
ВНУТРЕННЯЯ ОЧИСТКА	28
ЗАМЕНА LED-ОСВЕЩЕНИЯ	29
<b>УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ</b>	<b>30</b>
<b>УТИЛИЗАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА</b>	<b>32</b>
<b>УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ</b>	<b>33</b>
<b>ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН</b>	<b>37</b>

# КРАТКОЕ ВВЕДЕНИЕ

---

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение прибора **HIBERG**. При правильном использовании он прослужит Вам долгие годы. Продукция **HIBERG** соответствует требованиям самых высоких мировых стандартов качества, а также сочетает утонченный дизайн, функциональность и доступные цены.

Техника **HIBERG** - это устройства, которые возьмут на себя часть Ваших домашних забот, и будут полезными в быту.

Пожалуйста, внимательно изучите настоящую инструкцию. Она содержит важные указания по безопасности, эксплуатации изделия и уходу за ним. Позаботьтесь о сохранности настоящего Руководства по эксплуатации и, если прибор перейдет к другому хозяину, передайте ее вместе с прибором.

Пожалуйста, убедитесь, что все люди, использующие данный прибор ознакомлены с Руководством и мерами безопасности.

Производитель равно как импортер не несут ответственности перед конечным пользователем, если он по каким-то причинам не ознакомился с Руководством должным образом. Если по каким-то причинам инструкция была утеряна или испорчена, что препятствует ознакомлению с Руководством, Вы всегда можете обратиться в справочную службу, либо самостоятельно ознакомиться/скачать инструкцию на официальном сайте **www.hiberg.ru**. Если Вы заметили, что прибор работает неправильно, еще раз внимательно изучите Руководство. Если же информации в Руководстве недостаточно, свяжитесь со справочной службой по вопросам гарантийного и сервисного обслуживания по федеральному номеру **8-800-700-12-25** (звонок по России бесплатный) для получения помощи или вызова уполномоченного специалиста.

## **ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В МИР HIBERG!**

На нашем веб-сайте **www.hiberg.ru** Вы сможете:

Найти рекомендации по использованию изделий и информацию о техническом обслуживании.

Найти руководства по эксплуатации.

Получить информацию о новинках и особенностях техники **HIBERG**.

## **Поддержка потребителей и сервисное обслуживание**

Мы настоятельно рекомендуем использовать оригинальные запчасти. При обращении в сервисный центр следует иметь под рукой следующую информацию:

Модель, продуктовый номер, серийный номер. Данная информация находится в таблице с техническими данными.

# ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

Следующие рекомендации по технике безопасности призваны предотвратить непредвиденные риски и ущерб, вызванные опасной либо ненадлежащей эксплуатацией изделия.

## ОСТОРОЖНО!

**Чтобы снизить опасность пожара, удара током или получения травм, при использовании изделия необходимо принять следующие основные меры предосторожности.**

## ДЕТИ В ДОМЕ

Изделие не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями, болезнями органов чувств, недостаточным опытом и знаниями. Указанные категории должны использовать изделие исключительно после обучения и под присмотром лица, ответственного за их безопасность. Не позволяйте детям играть с изделием.

## ВНИМАНИЕ

**Запрещается использовать холодильник для целей, не оговоренных настоящим Руководством.**

**Во избежание травм передвигать холодильник должны не менее двух человек.**

- Удалите упаковочные ленты, скотч и наклейки до начала эксплуатации (кроме наклейки с техническими характеристиками холодильника).
- Остатки клея после удаления наклеек и скотча можно легко смыть, нанеся небольшое количество жидкого моющего средства для посуды и слегка потерев. Внутренние стенки холодильника можно также вымыть раствором теплой мыльной воды с пищевой содой (1 чайная ложка соды на 1 литр воды). Затем протрите это место влажной тканью и вытрите насухо. Оставьте холодильник на 1 час с открытой дверцей, давая ему просохнуть и проветриться.
- Не используйте острые инструменты, растворители, горючие жидкости и металлические щетки для удаления остатков клея, так как это может повредить поверхность холодильника.
- Передвигая холодильник, не наклоняйте его более чем на 45°

## ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ И ПОВСЕДНЕВНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Храните продукты питания в соответствии с рекомендациями производителя. Никогда не используйте механические или иные приспособления для ускорения процесса оттаивания, если иное не одобрено изготовителем.

- Не пытайтесь ремонтировать холодильник самостоятельно. Это опасно для Вас и технического состояния изделия. Любое повреждение кабеля может привести к короткому замыканию, возгоранию или поражению электрическим током.
  - Будьте осторожны и внимательны во избежание повреждения трубок холодильного контура.
  - Не располагайте продукты вблизи от распределителя холодного воздуха. Для обеспечения нормальной циркуляции воздуха не превышайте допустимую загрузку камеры продуктами.
  - Не размещайте горячие предметы вблизи пластиковых деталей изделия.
  - Не храните бутылки или банки с напитками (особенно газированными) в морозильной камере.
  - Не перегружайте полки и ящики.
  - Не употребляйте фруктовый лед или кубики льда прямо из холодильника, так как это может привести к ожогу холодом.
  - Не замораживайте повторно ранее размороженные продукты.
- в котором он был приобретен. В этом случае сохраните все упаковочные материалы.
- Перед подключением холодильника рекомендуется выждать около 4 часов для возврата хладагента в компрессор.
  - Перед подключением холодильника к сети электропитания убедитесь в том, что параметры электросети соответствуют параметрам, указанным на технической этикетке, расположенной либо на задней стенке, либо слева или справа внутри изделия.
  - При первом включении холодильника не загружайте в него сразу же продукты. Дайте ему набрать необходимую температуру в течение 2-4 часов.
  - Холодильник должен быть подключен только к однофазной сети переменного тока 220 ~ 240 В/50 Гц. Если у Вас бывают скачки напряжения, то рекомендуется использовать стабилизатор напряжения с автоматической регулировкой.
  - Питание в розетке должно соответствовать параметрам изделия. Розетка должна быть оснащена заземлением. Рекомендуется использование отдельной розетки, к которой не будут подключаться другие электрические приборы. Не используйте удлинитель.

## **БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСТВОМ**

- Удалите упаковку и осмотрите изделие. При обнаружении механических повреждений не включайте холодильник в сеть. Обратитесь в магазин,

- Убедитесь, что вилка и шнур питания не повреждены. В противном случае это может привести к короткому замыканию, поражению электрическим током, перегреву и даже к возгоранию.
- Отключайте холодильник (из сети электропитания) перед очисткой или перемещением.
- При отключении холодильника от сетевой розетки всегда держитесь за вилку. Не тяните за шнур питания.
- При отключении холодильника от сети электропитания последующее подключение к сети следует производить не ранее, чем через 10 минут. Несоблюдение этого правила может привести к отказу мотор-компрессора.
- Не используйте холодильник при отсутствии плафона/крышки лампы внутреннего освещения.
- Любой электрический компонент может быть заменен или отремонтирован только представителем сертифицированной сервисной службы. Должны использоваться только оригинальные запасные части.
- Не храните другие электрические приборы, такие как аппараты для приготовления мороженого, внутри холодильника, если это не одобрено заводом-изготовителем.

## ВНИМАНИЕ:

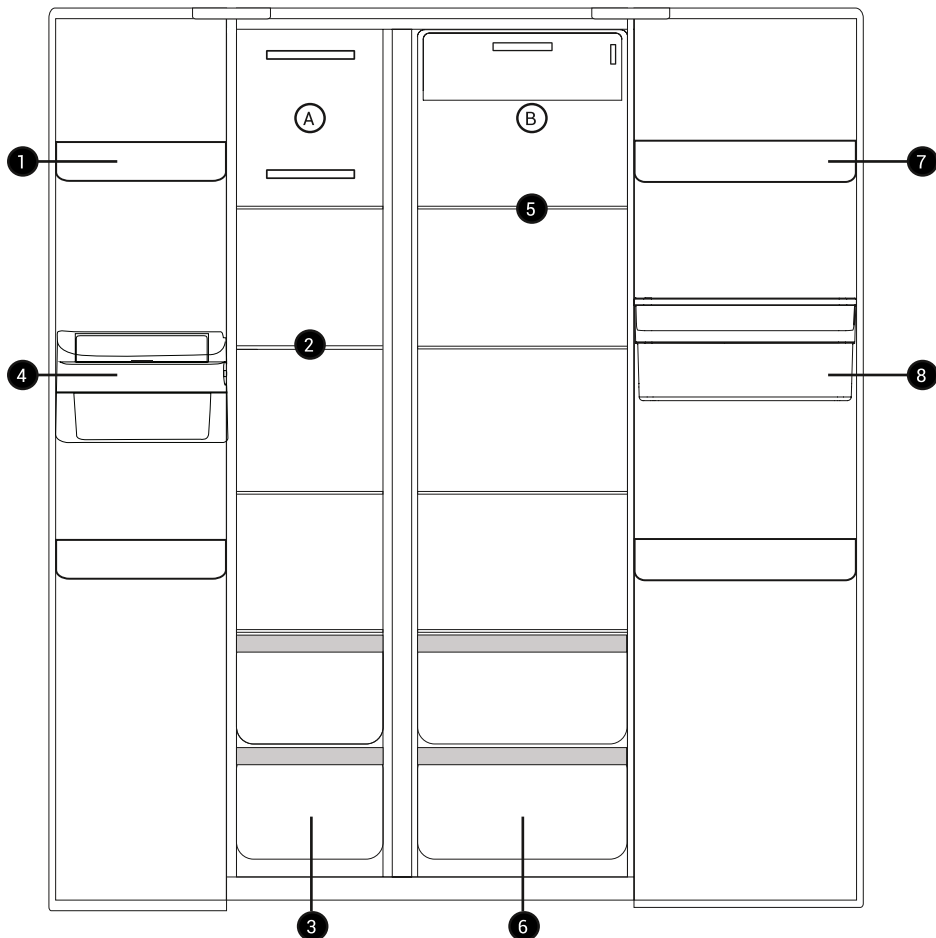
**В случае необходимости выполнения каких-либо процедур с холодильником (перемещение, очистка и т.д.) необходимо вначале отключить холодильник от сети. По окончании работ подключите холодильник к сети.**

## **ХЛАДАГЕНТ И РИСК ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА**

- холодильник содержит небольшое количество хладагента (R600a) в холодильном контуре.
- Если холодильник содержит хладагент R600a, который не опасен для окружающей среды, но горюч, убедитесь, что трубки с хладагентом не были повреждены во время транспортировки и монтажа, поскольку утечка хладагента может привести к пожару.
- В случае если утечка хладагента (R600a) произошла, уберите зажженные свечи, лампы и другие предметы с открытым огнем или высокой температурой подальше от холодильника и тщательно проветрите помещение во избежание возгорания и повреждения глаз.
- Не храните в холодильнике легковоспламеняющиеся предметы (например, спреи, аэрозоли или взрывчатые вещества).
- Площадь помещения должна быть не менее 1м<sup>3</sup> на 8 г хладагента (R600a). Количество хладагента в Вашем холодильнике указано на этикетке.

# ДЕТАЛИ И ФУНКЦИИ

RFS-480DX NFH/GB/B/W/GW/Xq, RFS-481DX NFXd, RFS-484DX NFYm/Xd/Xq/Y



Ⓐ Морозильное отделение

① Дверные полки

② Полки из закаленного стекла

③ Выдвижные ящики

④ Механический поворотный

ледогенератор (RFS-481DX NFXd, (RFS-484DX NFYm/Xd/Xq/Y)

RFS-484DX NFYm/Xd/Xq/Y)

Ⓑ Холодильное отделение

⑤ Полки из закаленного стекла

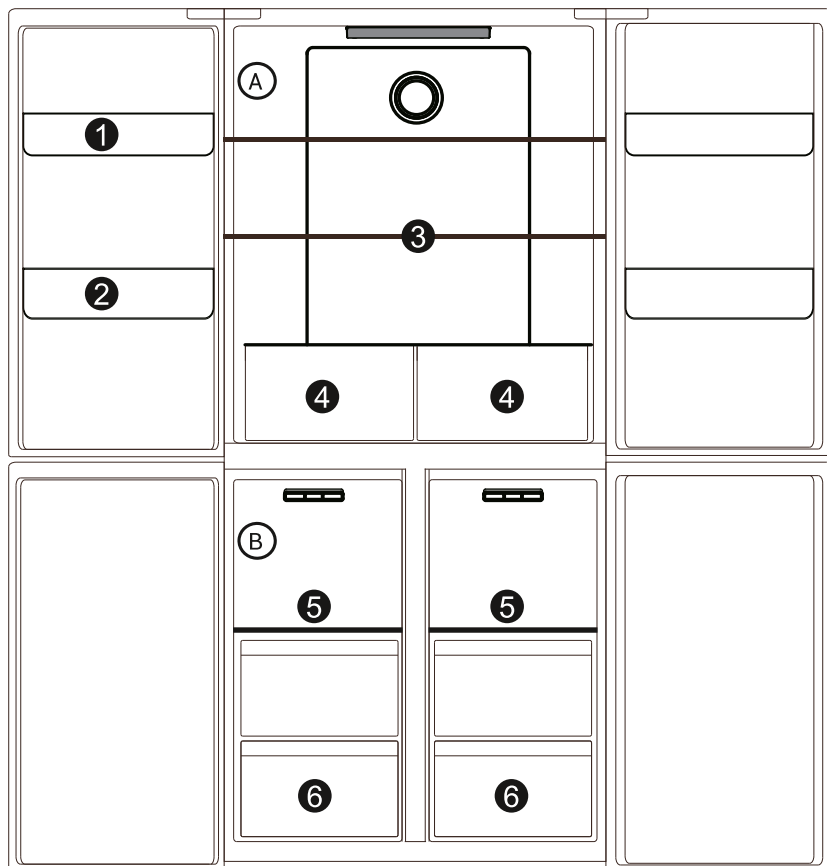
⑥ Выдвижные ящики

⑦ Дверные полки

⑧ Емкость для диспенсора воды



**Примечание:** схематическое изображение прибора может отличаться от реального.



Ⓐ Холодильное отделение

① Полка дверная

② Полка дверная

③ Полка стеклянная

④ Ящик выдвижной

Ⓑ Морозильное отделение

⑤ Полка стеклянная

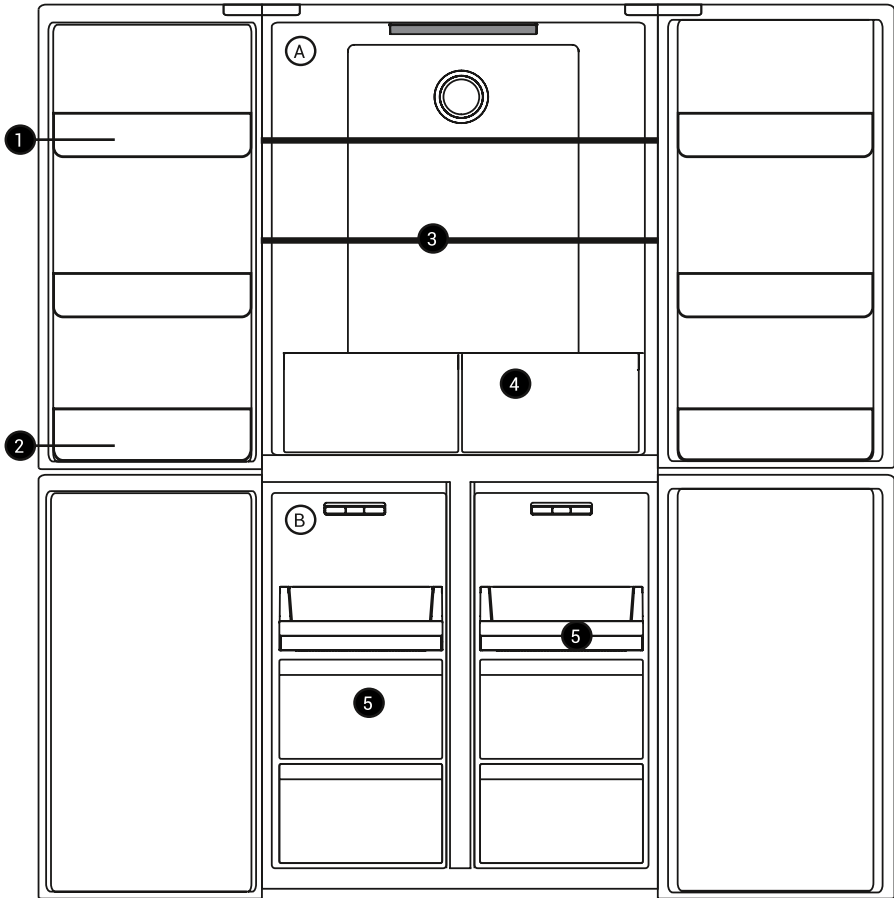
⑥ Ящик выдвижной

⚠ Примечание: схематическое изображение прибора может отличаться от реального.

⚠ Примечание: благодаря постоянной модификации наших холодильников, Ваш холодильник может незначительно отличаться от описания в данной инструкции по эксплуатации, но его функции и правила эксплуатации остаются прежними.



RFQ-550DX NFGB inverter, RFQ-550DX NFGW inverter, RFQ-550DX NFYm inverter  
RFQ-500DX NFGY inverter, RFQ-500DX NFYm inverter



Ⓐ Холодильное отделение

Ⓑ Морозильное отделение

① Полка дверная

⑤ Ящик выдвижной

② Полка дверная

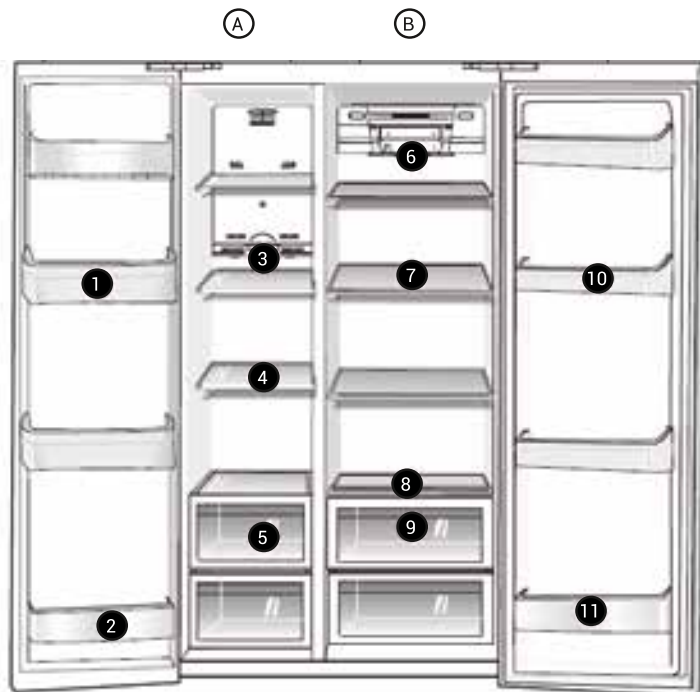
③ Полка стеклянная

④ Ящик выдвижной

⚠ **Примечание:** схематическое изображение прибора может отличаться от реального.

⚠ **Примечание:** благодаря постоянной модификации наших холодильников, Ваш холодильник может незначительно отличаться от описания в данной инструкции по эксплуатации, но его функции и правила эксплуатации остаются прежними.

## RFS-560D NFGY



Ⓐ Холодильное отделение

1 Полка дверная

2 Полка дверная

3 Лампа морозильной  
камеры

4 Полка стеклянная

5 Ящиквы движной

Ⓑ Морозильное отделение

6 Лампа холодильной камеры

7 Полка стеклянная

8 Полка стеклянная  
откидная

9 Ящик выдвжной

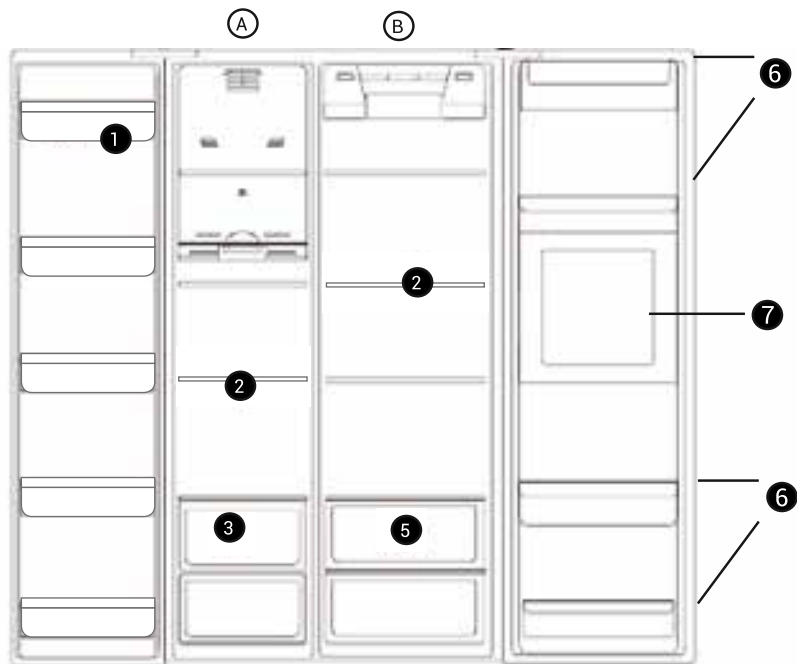
10 Полка дверная

11 Полка дверная

⚠ Примечание: схематическое изображение прибора может отличаться от реального.

⚠ Примечание: благодаря постоянной модификации наших холодильников, Ваш холодильник может незначительно отличаться от описания в данной инструкции по эксплуатации, но его функции и правила эксплуатации остаются прежними.

## RFS-630D NFGY



Ⓐ Холодильное отделение

① Полка дверная

② Полка стеклянная

③ Ящик выдвжной

Ⓑ Морозильное отделение

④ Полки из закаленного стекла

⑤ Выдвжные ящики

⑥ Дверные полки

⑦ Минибар

⚠ Примечание: В холодильнике HIBERG в двери холодильника расположен минибар, позволяющий помещать/извлекать напитки, не открывая дверь холодильной камеры полностью.

⚠ Примечание: схематическое изображение прибора может отличаться от реального.

⚠ Примечание: благодаря постоянной модификации наших холодильников, Ваш холодильник может незначительно отличаться от описания в данной инструкции по эксплуатации, но его функции и правила эксплуатации остаются прежними.

RFQ-550DX NFGB/GW/Ym inverter	RFQ-500DX NFGY/Ym inverter	RFQ-490DX NFY/B/W/Ym/Xq/Xd	RFQ-490DX NFGY/GP/GB/GW
Общие данные / Basic features	Общие данные / Basic features		
Общий объем, л / Gross capacity, L	618	545	482
Полезный объем л / Net capacity, L	542	451	417
Тип / Type		Cross-door	
Тип управления / Type of control system	Электронный (сенсорный) / Electronic (sensor)		
Система размораживания / Defrosting type	Total NO FROST (автоматическая / automatic)		
Напряжение, В / Частота, Гц Voltage, V / Frequency, Hz	220-240 / 50		
Номинальный ток, А / Rated current	1.7	1.4	1.4
Потребляемая мощность нагревательной системы Вт / Defrost power	252	210	210
Климатический класс / Climate class	SN-T		
Класс энергопотребления / Energy efficiency class	A+		
Уровень энергопотребления, кВт/год Energy consumption / year	384	365	365
Уровень шума, дБ / Max noise level, dB(A)	42	42	42
Хладагент /制冷剂 / Charge Kind of refrigerant	R600a / 75g	R600a / 66g	R600a / 66g
Компрессор (бренд, модель) Compressor (brand, model)	VTH1113Y (Jiaxipera)	VFA090CY1 (Donper Brand)	VFA090CY1 (Donper Brand)
Количество компрессоров, шт. Q-ty of compressors, pc.	1	1	1
Количество дверей, шт. / Q-ty of doors, pc	4	4	4
Панель управления / Control panel	да / yes	да / yes	да / yes
Настраиваемый термостат Adjustable thermostat	да / yes	да / yes	да / yes
<b>Холодильное отделение / Fridge compartment</b>			
Полезный объем л / Net capacity, L	367	321	288
Перенавиваемая дверь / Reversible door	нет / no	нет / no	нет / no
Shelves (glass), pc	2	2	2
Количество полок на дверце (пластик) Storage door rack(s)	6	4	4
Отделение для овощей и фруктов (ящик выдвижной), шт. Chispet(s) drawer for veg and fruits, pc	2	2	2
LED-подсветка / LED-light	да / yes	да / yes	да / yes
Подставка для яиц, кол-во Eggs tray(s) / Total number of eggs	2x6	2x6	2x6
Минибар / Minibar	нет / no	нет / no	нет / no
<b>Морозильное отделение / Freezer compartment</b>			
Морозильное отделение Freezer compartment star rating	**** (4 звезды) 4 stars	**** (4 звезды) 4 stars	**** (4 звезды) 4 stars
Полезный объем л / Net capacity, L	175	130	129

Ящик выдвижной, шт. Drawer, Pcs	4	4	4	4
Колпачок полки на дверце (пластик), шт Storage door rack(s)	нет / no	нет / no	нет / no	нет / no
Количество полок (стекло) шт. Shelves (glass), pc/Полуящик шт.half drawer, pc	0/2	0/2	2/0	2/0
Лоток для льда/ Ice cube tray(s)	да / yes	да / yes	да / yes	да / yes
LED-подсветка / LED-light	да / yes	да / yes	да / yes	да / yes
Мощность замораживания, кг/24ч Freezing capacity / 24 hours, kg/24 h	14	12	12	12
Автономное сохранение холода ч Max storage time by power failure. Freezer, h	10	10	12	12
<b>Размеры, вес, материал, цвет / Dimensions, weight, material, color</b>				
Без упаковки, мм (ШХГХВ) Unit dimensions, mm (W / D / H)	911*706*1830	911*636*1830	836*636*1830	836*636*1830
С упаковкой, мм (ШХГХВ) Packing dimensions, mm (W / D / H)	968*750*1895	911*636*1830	893*680*1930	893*680*1930
Модель / Model	RFQ-550DX NFGB/GW/Ym inverter	RFQ-500DX NFGY/Ym inverter	RFQ-490DX NFY/BW/Ym/Xq/Xd	RFQ-490DX NFGY/GP/GB/GW

Модель / Model	Вес нетто, кг / Net weight, kg	Вес брутто, кг / Gross weight, kg
RFQ-550DX NFGB inverter	110	123
RFQ-550DX NFGW inverter	110	123
RFQ-550DX NFYm inverter	94	104
RFQ-500DX NFGY inverter	100	110
RFQ-500DX NFYm inverter	92	102
RFQ-490DX NFY	86	95
RFQ-490DX NFB	86	95
RFQ-490DX NFW	86	95

Модель / Model	Вес нетто, кг / Net weight, kg	Вес брутто, кг / Gross weight, kg
RFQ-490DX NFYm	86	95
RFQ-490DX NFXq	86	95
RFQ-490DX NFXd	86	95
RFQ-490DX NFGY	98	107
RFQ-490DX NFGP	98	107
RFQ-490DX NFGB	98	107
RFQ-490DX NFGW	98	107

#### Расшифровка обозначения цвета

GP-Бежевое стекло / Glass beige  
 GR-Розовый жемчуг / Glass pink  
 GB-Черное стекло / Glass black  
 GW-Белое стекло / Glass white  
 Y-Бежевый / YCM Beige  
 Ym-Жемчужный мрамор / YCM Beige marble  
 H-Цемляно / YCM Champagne  
 Xq-Стальной / YCM Cool steel  
 W-Черный / YCM Black  
 B-Белая глазурь / YCM White  
 Xd-Темная нержавеющая сталь / Dark SS



**Производитель и импортер оставляют за собой право изменять конструкцию, технические характеристики, функции, внешний вид, комплектацию изделия (товара) и т.д. без предварительного уведомления.**  
**Вся представленная в инструкции информация, касающаяся комплектации, технических характеристик, функций, цветовых сочетаний и т.д. носит информационный характер и ни при каких условиях не является публичной офертой.**

Модель / Model	RFS-481DX NFXd	RFS-480D NFH/ GB/В/В/GW/Хд	RFS-480DX NFH/ GB/В/В/GW/Хд	RFS-48DX NF/Ум/ Хд/Хд/У	RFS-560D NFGY	RFS-630D NFGY
<b>Общие данные / Basic features</b>						
Общий объем, л / Gross capacity, L	476	476	476	472	553	630
Полезный объем л / Net capacity, L	436	436	436	432	482	582
Тип / Type	Side-by-side					
Тип управления / Type of control system	Электронный (сенсорный) / Electronic (sensor)					
Система размораживания / Defrosting type	Total NO FROST (автоматическая / automatic)					
Напряжение В / Частота Гц Voltage, V / Frequency, Hz	220-240 / 50					
Номинальный ток, А / Rated current system Вt / Defrost power	1.1	1.1	1.1	1.1	0.95	1.05
Потребляемая мощность нагревательной системы Вt / Defrost power	210	210	210	210	258	258
Климатический класс / Climate class	SN-T					
Класс энергопотребления / Energy efficiency class	A+					
Уровень энергопотребления, кВт/год Energy consumption / year	395	395	395	398	384	457
Уровень шума, дБ / Max noise level, dB(A)	42	42	42	42	45	45
Хладагент / кол-во Charge Классификация (бренд, модель) Compressor (brand, model)	R600a / 75g LJ118CY1 (Dopner Brand)	R600a / 75g LJ118CY1 (Dopner Brand)	R600a / 75g LJ118CY1 (Dopner Brand)	R600a / 75g LJ118CY1 (Dopner Brand)	R600a / 75g LJ118CY1 (Dopner Brand)	R600a / 80g HY131MTU (Huayi Brand)
Количество компрессоров, шт. Q-ty of compressors, pc	1	1	1	1	1	1
Количество дверей, шт. / Q-ty of doors, pc	2	2	2	2	2	2
Панель управления / Control panel	да / yes	да / yes	да / yes	да / yes	да / yes	да / yes
Настраиваемый термостат Adjustable thermostat	да / yes	да / yes	да / yes	да / yes	да / yes	да / yes
<b>Холодильное отделение / Fridge compartment</b>						
Полезный объем л / Net capacity, L	271	271	271	267	320	374
Переключаемая дверь / Reversible door	нет / no	нет / no	нет / no	нет / no	нет / no	нет / no
Shelves (glass), pc	5	5	5	5	4	4
Количество полок на дверце (пластик), шт Storage door racks(s)	3	3	3	2	4	4
Отделение для овощей и фруктов (ящик выдвижной), шт Crisper(s) (drawer for veg and fruits), pc	2	2	2	2	2	2
LED-подсветка / LED-light	да / yes	да / yes	да / yes	да / yes	да / yes	да / yes
Подставка для яиц, кол-во Eggs tray(s) / Total number of eggs	2x6	2x6	2x6	2x6	2x6	2x6
Диспенсор для воды / Water dispenser	нет / no	нет / no	нет / no	да / yes	нет / no	нет / no
Минибар / Minitbar	нет / no	нет / no	нет / no	нет / no	нет / no	да / yes
<b>Морозильное отделение / Freezer compartment</b>						
Морозильное отделение Freezer compartment star rating	**** (4 звезды) 4 stars	**** (4 звезды) 4 stars	**** (4 звезды) 4 stars	**** (4 звезды) 4 stars	**** (4 звезды) 4 stars	**** (4 звезды) 4 stars
Полезный объем л / Gross capacity, L Ящик выдвижной, шт. Drawer, pcs	165	165	165	165	162	208
	2	2	2	2	2	2

Количество полок на дверце (пластик), шт Storage door rack(s)	3	3	3	3	4	4
Количество полок (стекло), шт. Shelves (glass), pc	5	5	5	5	4	4
Лоток для льда / Ice cube tray(s)	да / yes	да / yes	да / yes	да / yes	да / yes	да / yes
LED-подсветка / LED-light	да / yes	да / yes	да / yes	да / yes	да / yes	да / yes
Мощность замораживания, кг/24ч Freezing capacity / 24 hours, kg/24 h	12	12	12	12	12	14
Автономное сохранение холода/ч Max storage time by power failure, Freezer, h	9	9	9	8	9	9
Механический поворотный регулятор/ Ice twister	да / yes	нет / no	нет / no	да / yes	нет / no	нет / no
<b>Размеры, вес, материал, цвет / Dimensions, weight, material, color</b>						
Без упаковки, мм (ШхГхВ) Unit dimensions, mm (W/D/H)	836*636*1780	836*636*1780	836*636*1780	836*636*1780	923*640*1751	923*770*1751
С упаковкой, мм (ШхГхВ) Packing dimensions, mm (W/D/H)	893*680*1845	893*680*1845	893*680*1845	893*680*1845	975*680*1845	981*757*1845
Модель / Model	RFS-481DX NFXd	RFS-480D NFH/ GB/B/W/GW/Xq	RFS-480D NFH/ GB/B/W/GW/Xq	RFS-484DX NFYm/ Xd/Xq/Y	RFS-560D NFGY	RFS-630D NFGY

#### Расшифровка обозначения цвета

GY-Бежевое стекло / Glass beige  
 GP-Розовый жемчуг / Glass pink  
 GB-Черное стекло / Glass black  
 GW-Белое стекло / Glass white  
 Y-Бежевый / VCM Beige  
 Ym-Бежевый мрамор / VCM Beige marble  
 H-Шампань / VCM Champagne  
 Xq-Стальной лен / VCM Cool steel  
 B-Черный / VCM Black  
 W-Белая глазурь / VCM White  
 Xd-Темная нержавеющая сталь / Dark SS

Модель / Model	Вес нетто, кг / Net weight, kg	Вес брутто, кг / Gross weight, kg
RFS-480D NFH	82	91
RFS-480D NFGB	82	91
RFS-480DX NFB	82	91
RFS-480DX NFW	82	91
RFS-480DX NFGW	85	94
RFS-480DX NFXq	82	91
RFS-481DX NFXd	82	91
RFS-484DX NFYm	80	89

Модель / Model	Вес нетто, кг / Net weight, kg	Вес брутто, кг / Gross weight, kg
RFS-484DX NFXd	80	89
RFS-484DX NFXq	80	89
RFS-484DX NFY	80	89
RFS-480DX NFH	82	91
RFS-480DX NFGB	85	94
RFS-560D NFGY	96	105
RFS-630D NFGY	110	118



Производитель и импортер оставляют за собой право изменять конструкцию, технические характеристики, функции, внешний вид, комплектацию изделия (товара) и т.д. без предварительного уведомления. Вся представленная в инструкции информация, касающаяся комплектации, технических характеристик, функций, цветовых сочетаний и т.д. носит информационный характер и ни при каких условиях не является публичной офертой.

# ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ И РЕЖИМЫ

## RFS-630D NFGY

индикатор температуры в  
холодильном отделении

00 °C

выбор температуры в  
холодильном отделении  
Fridge

индикатор температуры в  
морозильнике

-00 °C

индикатор температуры в  
морозильнике  
Freezer

индикатор режима  
«суперохлаждения»



индикатор режима  
«суперзаморозки»



индикатор  
режима «отпуск»



переключение режимов  
Feature

индикатор  
блокировки



блокировка/ разблокировка  
Lock

## RFQ-550DX NFGB / GW inverter RFQ-500DX NFGY / Ym inverter RFS-480D NFGB/GW/RFS-560D NFGY/RFQ-490DX NFW/Y/GY/Xq

индикатор температуры в  
холодильном отделении

00 °C

выбор температуры в  
холодильном отделении

индикатор температуры в  
морозильнике

-00 °C

индикатор температуры в  
морозильнике

индикатор режима  
«суперохлаждения»



индикатор режима  
«суперзаморозки»

индикатор режима  
«отпуск»



переключение режимов

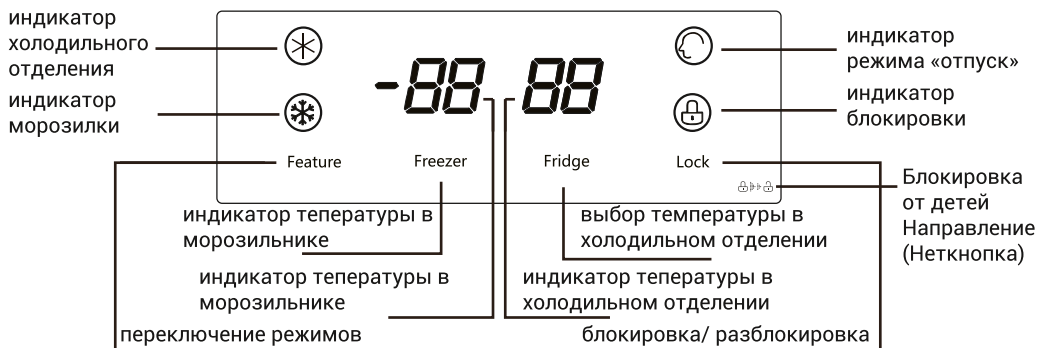
индикатор  
блокировки



блокировка/ разблокировка



## RFS-484DX NFXd/Y/Ym/Xq



**⚠ Внимание! Устанавливая температуру, Вы устанавливаете среднюю температуру для всего холодильника. Температура внутри каждого отделения может отличаться от значений температуры отображающихся на дисплее, в зависимости от того, сколько продуктов и где именно в холодильнике они размещены. Температура окружающей среды может также повлиять на фактическую температуру внутри холодильника.**

# УСТАНОВКА

## ВЕНТИЛЯЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА.

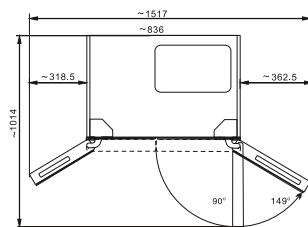
- В целях повышения эффективности системы охлаждения и сохранения энергии необходимо обеспечивать хорошую вентиляцию вокруг холодильника для отвода тепла. По этой причине, вокруг холодильника должно быть достаточно свободного пространства. Рекомендуется: не менее 10 см от задней стены, не менее 10 см до потолка, не менее 10 см по бокам. Перед холодильником должно быть достаточно пространства для открывания дверцы не менее чем на 145-150°.

### ⚠ Примечание:

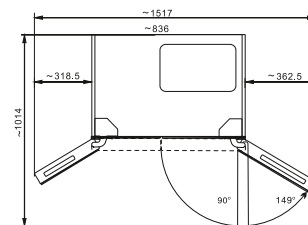
Данный холодильник выполняет свои функции при условии соблюдения требований климатического класса. Соответствие климатического класса температурным условиям приведены в таблице ниже. Климатический класс Вашего холодильника указан в технических характеристиках в данном Руководстве и в технической этикетке на корпусе холодильника.

Климатический класс	Температура окружающей среды
SN	от +10°C до +32°C
N	от +16°C до +32°C
ST	от +16°C до +38°C
T	от +10°C до +43°C

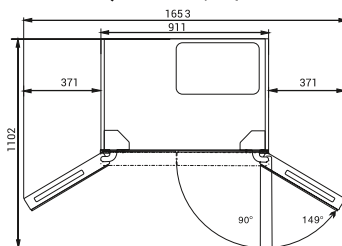
RFS-480DX NFH / GB / B / W / Xq / GW  
RFS-481DX NFXd, RFS-484DX NFXd / Xq / Y / Ym



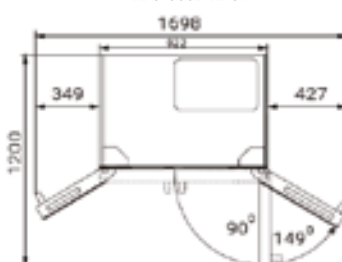
RFQ-490DX NFY / Xq / Xd / B / W / GY / GP / GB / GW / GR / GS / Ym



RFQ-550DX NFGB / GW / Ym inverter



RFS-560D NFGY



- Охладите горячие продукты до комнатной температуры перед тем, как поместить их в холодильник. Перегрузка заставит компрессор работать дольше. Продукты, которые замерзают слишком медленно, могут испортиться или потерять вкусовые качества.
- Не забудьте правильно обернуть пищу и протереть насухо контейнеры, прежде чем поместить их в холодильник. Это уменьшит образование снега в холодильнике.
- Не допускается оклеивание отсеков холодильника алюминиевой фольгой, восковой бумагой или бумажными полотенцами. Данные действия снизят циркуляцию холодного воздуха, что повлечет снижение эффективности работы холодильника.
- Упорядочьте и промаркируйте продукты для снижения частоты открывания дверцы и снижения времени поиска необходимых продуктов. Старайтесь брать максимальное количество необходимого за одно открывание и не держите дверцу холодильника подолгу открытой.
- Устанавливайте холодильник в сухом месте подальше от источников высокой влажности.
- Размещайте холодильник вдали от воздействия прямых солнечных лучей, дождя или снега, а также источников тепла, таких как печи/плиты, радиаторы отопления, камины или обогреватели.
- В случае установки холодильника в углу, между боковой стеной холодильника со стороны дверных петель и стеной должно оставаться расстояние, достаточное для свободного открывания дверцы холодильника.
- Установка холодильника на ковровое покрытие может стать причиной его перегрева. Во избежание этого на ковровое покрытие необходимо положить резиновый коврик или деревянную подставку, обеспечив зазор в 2,5 см.
- Холодильник не предназначен для эксплуатации в гаражах или на открытых площадках. Не накрывайте холодильник.

### **ВЫРАВНИВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА**

- Выравнивание необходимо для устранения вибрации. Если уровень холодильника не отрегулирован должным образом во время установки, дверца может неплотно закрываться, что может привести к проблемам с охлаждением, замораживанием и поддержанием уровня влажности.
- Рекомендуем выравнивать холодильник следующим образом:
  - 1 Подкатите холодильник на место установки.
  - 2 Откручивайте регулируемые ножки до момента их контакта с полом.
  - 3 Отклоните холодильник назад на 10 мм или 0,5°, сделав 1-2 дополнительных оборота регулируемых ножек. Это позволит дверце холодильника возвращаться в закрытое положение.

4 При необходимости передвиньте холодильник.

- В зависимости от модели Вам может понадобиться отвертка.
- Не забудьте подкрутить ножки обратно для беспрепятственного перемещения, после чего повторно выполните вышеуказанные действия по установке.

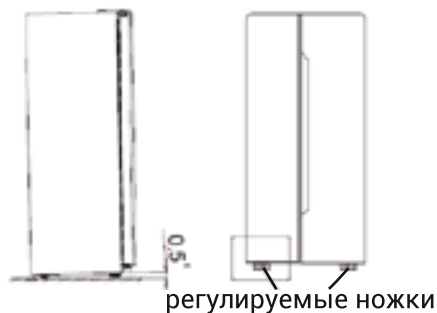
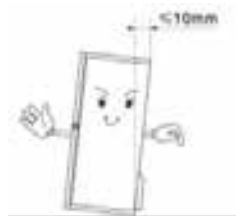
**⚠ ВНИМАНИЕ!**

**Колесики не предназначены для передвижения холодильника влево или вправо и должны использоваться только для передвижения вперед-назад.**

- В зависимости от модели холодильника в комплект поставки входят различные пластиковые и стеклянные полки для хранения продуктов. Одна из стеклянных полок должна быть установлена над контейнером для овощей. Остальные устанавливаются по Вашему усмотрению.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

**Не переворачивайте холодильник и не кладите его на бок. Наклонять его можно максимум на 45°. Поднимая его, никогда не придерживайте за ручку дверцы, верхнюю панель или трубки, так как велика вероятность деформирования и отламывания этих частей.**



# ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

## РЕЖИМЫ

При каждом нажатии кнопки переключения режимов Feature происходит смена режима.

- Режим **ОТПУСК** – в холодильном отделении устанавливается температура 6°C(\*), в морозильном – 15°C. Это позволит существенно экономить энергию за время Вашего отсутствия, в то же время сохраняя продукты.
- Режим **СУПЕРЗАМОРОЗКИ** – в этом режиме компрессор работает непрерывно в течение 3-х часов, после чего переходит в нормальный режим.
- Режим **СУПЕРОХЛАЖДЕНИЯ** – в холодильном отделении устанавливается температура 2°C. Компрессор в этом режиме работает до достижения 2°C, но не более 2,5 часов, после чего переходит к последней настройке температуры.

## ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ В МОРОЗИЛЬНОМ ОТДЕЛЕНИИ

- При первом включении температура в морозильной камере соответствует заводской установке -18 °C .
- При каждом нажатии кнопки выбора температуры в морозильном отделении ее значение меняется на 1 градус в диапазоне от -15°C до -23°C (по кругу). Последнее высветившееся значение является выбранной температурой.

## ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ В ХОЛОДИЛЬНОМ ОТДЕЛЕНИИ

- При первом включении температура в холодильном отделении соответствует заводской установке 5°C.
- При каждом нажатии кнопки выбора температуры в холодильном отделении ее значение меняется на 1 градус в диапазоне от 0°C до 6°C (по кругу). Последнее высветившееся значение является выбранной температурой (Данное описание не относится к модели RFQ-550DX NFGB inverter, RFQ-550DX NFGW inverter, тк в хол камере регулируемый диапазон температур от +2 до +8C, с шагом настройки в 1C).

## КНОПКА БЛОКИРОВКИ / РАЗБЛОКИРОВКИ

- Отключает / включает панель управления
- Нажмите кнопку блокировки. Загорится индикатор блокировки
- В режиме блокировки остальные кнопки не реагируют на нажатия
- Для разблокировки удерживайте кнопку блокировки / разблокировки несколько секунд

## СИГНАЛИЗАЦИЯ ОТКРЫТОЙ ДВЕРИ

Если дверца холодильника открыта (неплотно закрыта) более 1 минуты, зазвучит предупреждающий звуковой сигнал (зуммер). После закрытия двери сигнал отключится.

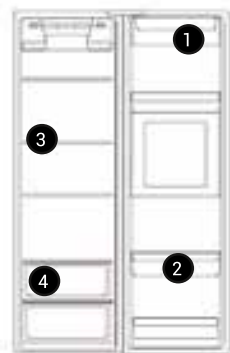
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

В данном разделе Вы найдете рекомендации по использованию наиболее полезных функций/опций холодильника. Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с ними.

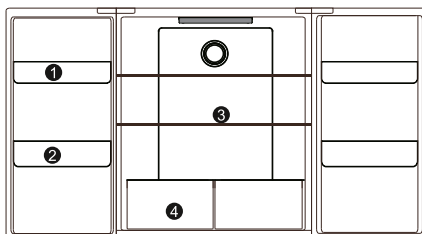
## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

Холодильная камера подходит для хранения/охлаждения овощей, фруктов, напитков и других продуктов, предназначенных для кратковременного хранения. Рекомендуется хранить продукты питания в упакованном виде во избежание появления подтеков и запахов, которые могут повлиять на другие продукты.

- 1 Молочные продукты, продукты обладающие ярким ароматом (запахом) и т.д.
- 2 Полка для бутылок
- 3 Стеклянная полка: для хлебобулочных (пшеничных) изделий, молока и т.д.
- 4 Ящик выдвижной: фрукты, овощи и т.д.



для моделей RFS-630D NFGY



RfQ-490DX NFW/Y/GY/Xq/Xd/B/W/GW/GB/GP/GR/GS/  
Ym

### ВНИМАНИЕ!

Никогда не закрывайте двери холодильника при выдвинутых ящиках и полках, это может привести к повреждению их и самого холодильника.

- Полки стеклянные и дверные и ящики выдвижные для овощей и фруктов
- Холодильное отделение оснащено 3 стеклянными полками и несколькими разного размера дверными полками.
- Подходят для хранения яиц, упакованных продуктов питания, напитков в банках и бутылках и т.д. Не помещайте слишком много тяжелых продуктов на данные полки.
- Дверная полка может быть размещена на разной высоте на Ваше усмотрение. Пожалуйста, очистите полку от продуктов, прежде чем будете менять ее расположение.
- Снимая полку с ее места, легко подайте полку вперед и снимите с направляющих.
- Ставя полку на место, убедитесь, что нет никаких препятствий.
- Стеклянные полки могут размещаться на разной высоте.

## ЯЩИКИ ДЛЯ ОВОЩЕЙ И ФРУКТОВ

- Данные ящики предназначены для хранения/охлаждения овощей и фруктов. Пожалуйста, при вынимании ящика, не забывайте предварительно убрать продукты из него.



**⚠ Примечание: Вы можете регулировать уровень влажности с помощью специального сдвижного блока на крышке ящика. Уровень влажности зависит от объема воздушного потока. Чем больше объем, тем ниже влажность.<sup>1</sup>**

**Высокая влажность хорошо отражается на хранении овощей, низкая – на фруктах.**

1. Наличие регулировки влажности зависит от модели, комплектации и поставки

## ПОЛКИ В ХОЛОДИЛЬНОЙ КАМЕРЕ

- В холодильной камере есть полки, которые, при необходимости, можно извлечь и очистить.
- Стеклопанные полки легко устанавливаются на разных уровнях. Для снятия потяните на себя, затем опустите слегка вниз и вынимайте. При установке обратно, убедитесь, что полки установлены правильно и надежно.





## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРЫ

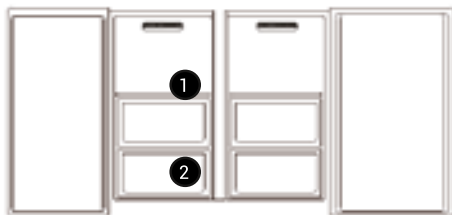
Морозильная камера предназначена для продуктов, которые необходимо хранить в замороженном состоянии, таких как мясо, мороженое и т.д.

Морозильная камера предназначена для продуктов, которые необходимо хранить в замороженном состоянии, таких как мясо, мороженое и т.д.

- 1 Стеклаянная полка: замороженные продукты такие как рыба, мясо, мороженое
- 2 Ящик выдвжной: упакованные замороженный продукты и т.д.
- 3 Продукты в упаковках



для моделей RFS-630D NFGY



для моделей RFQ-490DX NFW/Y/GY/Xq/Xd/B/W/GW/GB/GP/GR/GS/Ym

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Никогда не закрывайте дверь морозильной камеры при выдвинутых ящиках, монтажных кронштейнов (скоб), лотков для льда, и/или телескопических направляющих. Это может привести к повреждению как их самих, так и холодильника.

Не размещайте газированные или шипучие напитки в морозильной камере, так как это может привести к росту давления в емкости, и как следствие взрыву самой емкости и повреждению холодильника.



Стеклаянные полки. Легко переустанавливаются на разных уровнях. Для снятия потяните на себя, затем опустите слегка вниз и вынимайте.



Выдвжные ящики. Предназначены для мяса, рыбы, курицы. Рекомендуем всегда запаковывать продукты при хранении.

# ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

---

## ЭНЕРГОСБЕРЕЖЕНИЕ

- Для экономии электроэнергии советуем Вам следовать следующим рекомендациям:
- Не держите двери холодильника подолгу открытыми.
- Не размещайте холодильник вблизи источников тепла (прямые солнечные лучи, плиты, радиаторы и т.д.).
- Не устанавливайте температуру ниже (холоднее), чем Вам на самом деле необходимо.
- Не размещайте в холодильнике недавно приготовленные (теплые) продукты питания.
- Устанавливайте холодильник в хорошо вентилируемых помещениях.
- Охлаждение свежих продуктов
- Не ставьте в холодильник горячие продукты, так как температура внутри холодильника резко повышается, - это приводит к более интенсивной работе компрессора, и как следствие повышению энергопотребления.
- Закрывайте или упаковывайте продукты, имеющие сильный и/или резкий запах.
- Размещайте продукты внутри холодильника таким образом, чтобы не нарушать циркуляцию воздуха.
- Мясо (все виды) необходимо завернуть в полиэтилен (пластиковый пакет) и поместить на стеклянную полку над ящиком для овощей. Всегда следуйте рекомендациям производителя касательно срока хранения продуктов.
- Готовая холодная еда должна быть закрыта и может быть размещена на любой полке.
- Фрукты и овощи должны храниться в специальных ящиках.
- Масло и сыр должны быть завернуты в полиэтилен (пластиковый пакет).
- Бутылки с молоком должны быть с крышкой и храниться на дверных полках.

## ЗАМОРАЖИВАНИЕ

- При первом (или после долго перерыва) запуске, дайте холодильнику проработать не менее 2 часов на максимальных настройках перед загрузкой продуктов в него.
- Рекомендуется делить продукты на небольшие порции/части, что позволит им быстро и полностью замораживаться, а также быстро порционно размораживаться.
- Храните продукты в герметичной (воздухонепроницаемой) алюминиевой упаковке или полиэтиленовой пищевой пленке.
- Не позволяйте свежим не замороженным продуктам касаться уже замороженных, чтобы избежать нагрева (повышение температуры) последних.

- Будьте осторожны с замороженными продуктами: соприкосновение открытых кожных покровов с сильно замороженными продуктам может привести к ожогу холодом.
- Рекомендуется указывать даты на продуктах, чтобы отслеживать время хранения.
- Хранение замороженных продуктов
- Убедитесь, что замороженные продукты правильно хранились продавцом.
- Размороженные продукты быстро портятся, и не рекомендуется замораживать их повторно. Не превышайте срок хранения указанный производителем продуктов.
- Выключение холодильника
- При выключении холодильника на продолжительный срок, необходимо выполнить следующие действия:
  - Извлеките все продукты.
  - Отключите прибор от сети.
  - Тщательно протрите холодильник изнутри.
  - Убедитесь, что двери зафиксированы в полуоткрытом состоянии, чтобы не препятствовать циркуляции воздуха.

# УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

## **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Холодильник должен быть отключен от сети перед началом и во время очистки, иначе возникает опасность поражения электрическим током!

- По гигиеническим соображениям рекомендуется чистить холодильник/морозильник не менее 1 раза в 2 месяца.

## **ВНЕШНЯЯ ОЧИСТКА**

- Для поддержания хорошего внешнего вида Вашего холодильника его необходимо регулярно чистить.
- Протирайте цифровой дисплей и/или термостат (зависит от модели) и панель управления чистой мягкой тканью.
- Наносите воду на ткань (тряпку), а не на холодильник. Это обеспечит равномерное распределение влаги на поверхности.
- Нанесите на двери, ручки и корпус холодильника мягкое моющее средство и насухо вытрите мягкой тканью.

## **⚠ ВНИМАНИЕ!**

**Не используйте для очистки острые предметы, поскольку они могут поцарапать поверхность холодильника.**

**Не используйте для очистки холодильника растворители, автомобильные моющие средства, отбеливатели, эфирные масла, абразивные чистящие средства или органические растворители, такие как бензол. Они могут повредить поверхность и/или привести к пожару.**

## **ВНУТРЕННЯЯ ОЧИСТКА**

- Проводить очистку холодильника необходимо регулярно. Протрите холодильник изнутри слабым раствором пищевой соды, а затем смойте теплой водой, используя для этого отжатую губку или ткань. Протрите насухо перед вставкой полок, ящиков и корзин. Тщательно протрите все поверхности и съемные части.

## **⚠ Внимание!**

**Только после полного высушивания внутренней поверхности холодильника его можно подключать к сети.**

**Не допускайте попадания воды на термостат (терморегулятор).**

## **ЧИСТКА ДВЕРНЫХ УПЛОТНИТЕЛЕЙ**

- Позаботьтесь о том, чтобы дверные уплотнители всегда были чистыми. Липкие продукты питания и напитки при контакте с уплотнителем могут вызывать его прилипание к дверной рамке холодильника и впоследствии приводить к разрывам при открывании дверцы. Протирайте уплотнитель мягким моющим средством и теплой водой, затем насухо вытирайте.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Только после полного высыхания дверных уплотнителей можно подключать холодильник к сети.

## ЗАМЕНА LED-ОСВЕЩЕНИЯ

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Пользователь не должен самостоятельно заменять LED-лампочку! Если она повреждена, свяжитесь со специалистами по номеру бесплатной горячей линии, и Вам окажут помощь.

Для замены LED-лампочки, следует предпринять следующие шаги:

- 1 Отключите холодильник.
- 2 Снимите крышку с LED-лампочкой, надавив в направлении вверх и от себя.
- 3 Одной рукой держите крышку с LED-лампочкой, а другой рукой нажмите на защелку.
- 4 Замените LED-лампочку и зафиксируйте ее.

**⚠ ВНИМАНИЕ!**

Замена лампы неквалифицированным лицом может привести к травме или существенной поломке изделия.

# УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Перечисленные ниже случаи не всегда свидетельствуют о поломке. Пожалуйста, прежде чем обратится в Сервисный центр, попробуйте использовать для устранения ошибок следующие рекомендации.

## ВНИМАНИЕ!

**Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать холодильник. Если Вы не смогли устранить проблему, выполнив нижеуказанные действия, обратитесь к квалифицированному электрику, сервисному менеджеру или в магазин, где был приобретен холодильник.**

Проблема	Возможные причины и варианты решений
Устройство не работает правильно	Убедитесь в том, что кабель питания подключен к розетке должным образом.
	Проверьте предохранитель и замените его, если это необходимо.
Не светится дисплей	Температура окружающей среды слишком низкая. Попробуйте установить температуру ниже (холоднее).
	Это является нормой, если морозильная камера не работает во время автоматической разморозки, или же в течение короткого времени после того, как холодильник включен для защиты компрессора.
Неприятные запахи из холодильника	Холодильник не подключен к розетке или отключено электричество. Проверьте подключение холодильника к сети или проверьте наличие электричества.
	Возможно, необходимо произвести чистку. Запахи могут исходить от продуктов, контейнеров, упаковок и т.д.
Шумы/ вибрации из холодильника	Следующие шумы являются нормой: Шум работы компрессора Шум циркуляции воздуха во время работы небольшого вентилятора в морозильной камере или других частях холодильника Булькающий звук похож на кипение воды Потрескивание во время автоматического размораживания Щелчки перед стартом работы компрессора Возможные причины, которые не являются нормой: Неровный пол, необходимо выровнять холодильник и поверхность, на которой он стоит. Продукты в верхней части размещены не устойчиво, необходимо переставить продукты Холодильник касается стен и/или иных предметов, отодвиньте прибор от них.

Мотор работающий безостановочно	В следующих случаях, шум работающего мотора является нормой: Температура установлена ниже необходимой Недавно в холодильник был помещен большой объем теплых продуктов Температура окружающей среды очень высока Продолжительное время открыты двери холодильника, либо они часто открываются Первое включение холодильника либо включение после длительного перерыва
Слой инея наблюдается внутри холодильника	Убедитесь, что продукты не препятствуют циркуляции воздуха. Проконтролируйте, чтобы дверь была плотно закрыта. Для удаления инея, пожалуйста, обратитесь к главе «очистка и уход».
Температура внутри слишком высока	Возможно, Вы оставили двери открытыми надолго, слишком часто открывали двери, что-то мешает дверям закрыться, холодильник установлен без соблюдения необходимой дистанции от стен, электроприборов и т.д.
Температура внутри слишком низкая	Повысьте температуру согласно рекомендациям в главе «Панель управления».
Двери с трудом закрываются	Проверьте угол наклона холодильника. Фронтальная часть холодильника должна быть не более 10-15 мм выше задней, чтобы дверь возвращалась в закрытое положение.
Вода капает на пол	Сливной поддон не выровнен либо что-то мешает сливу воды по трубке в поддон.
При открытой двери звучит сигнал/зуммер	Дверь открыта, необходимо закрыть
Не работает освещение внутри	LED-лампочка повреждена. Чтобы произвести замену, следуйте рекомендациям главы, посвященной чистке и уходу за холодильником. Система управления отключила освещение, так как дверь была открыта в течение долгого времени. Снова закройте и откройте дверь для активации функции.

**⚠ Если после всех попыток устранения неполадок проблема не решена, обратитесь в авторизованный сервисный центр в вашем регионе либо в торговую организацию.**

# УТИЛИЗАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

Утилизация холодильного оборудования производится в соответствии с нормами и правилами, принятыми местной администрацией.

## ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ УТИЛИЗАЦИИ:

- отсоедините от сети вилку и перережьте сетевой шнур;
- корпус, глухие дверцы и боковые части оборудования подлежат захоронению на полигонах бытовых и промышленных отходов по правилам и требованиям, установленным местной администрацией;
- сжигание теплоизоляции корпуса и боковых частей категорически запрещается ввиду выделения при горении токсических веществ;
- компрессор, пускозащитное реле, проводка, теплообменники, алюминиевый профиль дверцы и вентиляторы могут утилизироваться как лом черных и цветных металлов на предприятиях по переработке металла;
- стеклянные элементы утилизируются на специализированных предприятиях по утилизации стекла;
- лампы утилизируются на соответствующих специализированных предприятиях.

**⚠** Правильная утилизация холодильного оборудования после окончания срока службы (эксплуатации) поможет предотвратить потенциально вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

**⚠** Данное изделие содержит компоненты из горючего материала и не может быть утилизировано вместе с обычным бытовым мусором (отходами). Для получения более подробных сведений об утилизации старого оборудования обратитесь в администрацию города или службу, занимающуюся утилизацией.





# УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ

---

## Уважаемый покупатель!

Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие наличие соглашения сторон либо договора.

### Правильное заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным талоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсутствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется с даты производства изделия.

Запрещается вносить в Гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать какие-либо указанные в нем данные.

### Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность. Все претензии по внешнему виду и комплектности изделия предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

### Срок службы

Срок службы изделий Hiberg составляет 7 лет со дня продажи через розничную торговую сеть. В течение этого времени изготовитель обеспечивает потребителю возможность использования товара по назначению, а также выпуск и поставку запасных частей в торговые и ремонтные предприятия.

### Гарантия

Гарантийный срок - 2 (два) года со дня продажи через розничную торговую сеть, но не более 3-х (трех) лет с даты производства.

Месяц и год изготовления зашифрован в серийном номере и указан на технической этикетке.

## **ГАРАНТИЙНЫЙ РЕМОНТ НЕ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ В СЛЕДУЮЩИХ СЛУЧАЯХ:**

- если изделие использовалось в целях, не соответствующих его прямому назначению;
- если неисправность явилась следствием небрежной эксплуатации, неправильной транспортировки или условий хранения, вследствие чего изделие имеет механические повреждения;
- если выход из строя произошел в результате естественного износа комплектующих;
- если имеются повреждения, причиной которых стало попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкости и т.д.;
- если обнаружены доказательства самостоятельного вскрытия изделия или его ремонт вне гарантийного сервисного центра;
- при неисправностях, возникших из-за перегрузки, повлекшей за собой деформацию или выход из строя внутренних механизмов, а также вследствие скачков или несоответствия напряжения электросети;
- если произошел естественный износ внешнего покрытия, пластиковых и металлических деталей и других материалов, не участвующих в непосредственной механической работе изделия.

### **Стоимость ремонта оплачивается покупателем, если:**

- гарантийный период закончился;
- гарантия не распространяется на данный вид неисправности;
- для определения вида поломки требуется экспертиза, в результате которой доказано, что гарантия не распространяется на данный вид неисправности.

Компания-производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления вносить изменения в список авторизованных сервисных центров, включая изменения адресов и существующих телефонов.

**ЕСЛИ У ВАС ВОЗНИКЛИ ВОПРОСЫ ПО ГАРАНТИЙНОМУ  
СЕРВИСНОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ, ЛИБО ВЫ ХОТИТЕ ПРИОБРЕСТИ  
ЗАПЧАСТИ ИЛИ КОМПЛЕКТУЮЩИЕ К ПРОДУКЦИИ HIBERG,  
ОБРАЩАЙТЕСЬ В ЛЮБОЙ АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР  
ИЛИ ПО ЕДИНОМУ ТЕЛЕФОНУ СЕРВИСНОЙ СЛУЖБЫ:**

**8-800-700-12-25**

**При обращении в сервисный центр, пожалуйста, сообщите:**

1. Характер неисправности (как можно точнее)
2. Номер модели
3. Серийный номер
4. Имя покупателя, адрес, номер телефона
5. Дату покупки
6. Удобную дату для визита специалиста

Пример расшифровки серийного номера:

RFQ490DXNFW0220P1S0001

RFQ490DXNFW – наименование модели

P1 – партия изделия

0220 – месяц и год изготовления

S0001 – индивидуальный номер

Manufacturer: HEFEI SNOWKY ELECTRIC CO. LTD

Address: No. 8 Qingluan Road, Hefei Economic-Technological  
Development Zone, Anhui Province, China

Изготовитель: Хефей Сноуки Электрик Ко., Лтд

Адрес: №. 8 Цинглуан Роуд, Хефеи Экономик-Текнолоджикал  
Девелопмент Зоун, Анхуэй Провинс, Китай

Месяц и год изготовления: 02.2020 г.

Изготовлено в Китае

Импортер: ООО «Интер-Трейд»

Адрес: 347800, Россия, Ростовская область,  
г. Каменск-Шахтинский, ул. Ворошилова, 152

Tel / Тел: +7 (863) 203-71-01/02/03, +7 (86365) 4-05-05

e-mail: [info@hiberg.ru](mailto:info@hiberg.ru)

Сертификат соответствия № TC RU C-CN.AE81.B.04047

Серия RU № 0301768

Срок действия с 07.08.2017 по 06.08.2022



[www.hiberg.ru](http://www.hiberg.ru)

## ДЛЯ ЗАМЕТОК

A series of horizontal dotted lines for taking notes.

# ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Талон действителен при наличии всех штампов и отметок

Модель № \_\_\_\_\_

Дата приобретения: \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

ФИО и телефон покупателя: \_\_\_\_\_

Наименование и юридический адрес организации продавца: \_\_\_\_\_

Подпись продавца: \_\_\_\_\_

Печать продающей организации: \_\_\_\_\_

Данные отрывные купоны заполняются представителем сервисного центра, производящего ремонт изделия. После ремонта данный гарантийный талон (за исключением заполненного отрывного купона) должен быть возвращен Владельцу.

## Купон №1

Модель № \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата выдачи прибора: \_\_\_\_\_

Вид ремонта: \_\_\_\_\_

М.П.

## Купон №2

Модель № \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата выдачи прибора: \_\_\_\_\_

Вид ремонта: \_\_\_\_\_

М.П.

## Купон №3

Модель № \_\_\_\_\_

Серийный номер: \_\_\_\_\_

Дата поступления в ремонт: \_\_\_\_\_

Дата выдачи прибора: \_\_\_\_\_

Вид ремонта: \_\_\_\_\_

М.П.

# ДЛЯ ЗАМЕТОК

A series of horizontal dotted lines for taking notes.

# HIBERG

THE PRIME CHOICE™

Мы рады предложить Вам другие продукты торговой марки «HIBERG», среди которых:



Холодильники



Морозильники



Посудомоечные машины



Стиральные машины



Планетарные миксеры



Морозильные лари



Кулеры

8-800-700-12-25  
[www.hiberg.ru](http://www.hiberg.ru)